**ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА**

**до проекту Закону України «Про внесення змін до Закону України «Про виконання рішень та застосування практики Європейського суду з прав людини»»**

**1. Обґрунтування необхідності прийняття законопроекту**

Частиною 1 статті 17 Закону України «Про внесення змін до Закону України «Про виконання рішень та застосування практики Європейського суду з прав людини» визначено, що суди застосовують при розгляді справ Конвенцію та практику Європейського суду з прав людини як джерело права.

Обов’язок судів застосовувати практику Європейського суду з прав людини випливає і з ряду інших законів, які регулюють порядок здійснення судочинства в судах України.

Разом з тим, чинні положення частини 2 та 3 статті 17 Закону України «Про внесення змін до Закону України «Про виконання рішень та застосування практики Європейського суду з прав людини», на практиці, часто трактуються у спосіб, який обмежує практичне застосування практики Європейського суду з прав людини.

Зокрема, посилання на можливість використовувати переклад рішень, які надруковані у виданні, передбаченому в статті 6 Закону України «Про виконання рішень та застосування практики Європейського суду з прав людини» часто ставить під сумнів можливість використання інших перекладів, складення яких не заборонене законами.

При цьому саме ж друковане видання, про яке йдеться в статті 6 закону, оприлюднює лише незначну частину рішень Європейського суду з прав людини.

Такі обставини створюють необґрунтовані обмеження і перешкоди у практичному застосуванні практики Європейського суду з прав людини в українському судочинстві та, як наслідок, перешкоди у формуванні України як правової держави.

Прийняття законопроекту «Про внесення змін до Закону України «Про виконання рішень та застосування практики Європейського суду з прав людини» сприятиме подоланню вказаних проблем.

**2. Цілі і завдання прийняття проекту**

Основними завданнями законопроекту є створення на законодавчому рівні належних умов для застосування в судах України практики Європейського суду з прав людини як джерела права.

**3. Загальна характеристика та основні положення проекту**

Законопроект дає практичну можливість використовувати переклад практики Європейського суду з прав людини, здійснений особою, яка є перекладачем (з нотаріальним засвідченням підпису перекладача), а не лише той переклад, який опублікований державою в певному друкованому виданні.

Спори щодо розбіжностей в перекладах можуть вирішуватись в загальному порядку, в тому числі, через проведення відповідної судової експертизи.

**4. Фінансово-економічне обґрунтування**

Прийняття проекту Закону не потребуватиме додаткових витрат із Державного бюджету України.